



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【霧台魯凱語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【霧台魯凱語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

itha 一
drusa 二
tulru 三
supate 四
lrima 五
eneme 六
pitu 七
valru 八
banganate 九
mangeale 十
mangeala si vaeva 十一
mangeale si drusa 十二
mangeale si tulru 十三
mangeale si supate 十四
mangeale si lrima 十五
mangeale si eneme 十六
mangeale si pitu 十七
mangeale si valru 十八
mangeale si banganate 十九
mapusale 二十
mapusale si vaeva 二十一
mapusale si drusa 二十二
mapusale si tulru 二十三
mapusale si supate 二十四
mapusale si lrima 二十五
matulrulu 三十
masupatele 四十
malrimale 五十
manemele 六十
mapitulu 七十
mavalrulu 八十
mabanganate 九十

2. 代名詞

kunaku 我
nakuane 我的
kusu 你
musuane 你的
lasu 他
iniane 他的
kunay 我們
nayyane 我們的
kunumi 你們
numiane 你們的
lalasus 他們
liniane 他們的
kikay 這個
kavay 那個
kay 這裡
kikavay 那裡
kuta 咱們
mitaane 咱們的

3. 疑問詞

aneane 誰
manemane 什麼
pia 多少(歲；物)
tathainu 多少(人)
inu 什麼地方；哪裡
luigane 什麼時候；何時
sainiinu 哪一個
asi/matumane 為什麼
pangitumane; lritumane
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

tatama/ama 爸爸
tiatina/ina 媽媽
tutumu/umu 祖父
kaykayngu/kayngu 祖母
kaka 哥；姊
kaka ka sawvalay 哥哥
kaka ka ababay 姊姊
agili 弟；妹
agili ka sawvalay 弟弟
agili ka ababay 妹妹
betakane 兄弟姊妹
ama/ama ka 伯父；叔叔；舅舅
ina/ina ka 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

umaumase 人
tarudrawdrange 老人；長輩
vavalake 小孩
sawvalay 男(人)
ababay/laabaibay 女(人)
vavalake ka sawvalay 男孩
vavalake ka ababay 女孩
talragi/laali 朋友
sinsi/tarabulrubulru 老師
situ 學生
tarasulrasulraw 醫生

6. 人名

nagane 名字
Kulele 男子名
Palripilipi 男子名
Lawcu 男子名

Vudhalane 女子名
Laipane 女子名
Muni 女子名
Kaynwane Madaralape
(男子全名)
Cangale Rusudramane
(男子全名)
Drevadreja Tarudralumu
(女子全名)
Kenge Lebangeraw
(女子全名)

7. 身體部位

maca 眼睛
calringa 耳朵
ngunguane 鼻子
ngudui 嘴巴
valisi 牙齒
aulru 頭
isiw 頭髮
Iringaw 臉
alrima 手
drapale 腳
kinawmasane 身體
vagisi 大腿

8. 動物

tawpungu 狗
ngiaw 貓
beeke 豬
luange 牛
kiw 羊
babila 猴
cici/tila 鼠
kuka 雞

adhaadhame 鳥
kaange 魚
iyaw 青蛙
lu/kwici 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

bengelray 花
ubulu 草
angatu 樹
vasaw 葉子
vurasi 地瓜
lapanay 玉米
pagay 稻子
belebele 香蕉
tianese 橘子
cubusu 甘蔗
berathe 米粒(已去殼)
aga 飯(已煮熟)
tai 芋頭
gulrugulrane 南瓜
navate 番石榴

10. 物品

hungu/senate 書
sapacapacasane 筆
sasupisupilrane 橡皮擦
cukui 桌子
taetale 椅子
paysu 錢
laimay 衣服
lenay 雨傘
dinva/lingase 電話
maalri 球
talrupunu 帽子
tuki 鐘

tinnaw 電腦
sasulravane 藥
karadrare 簍子

11. 山川建築/自然景觀

lregelrege 山
daane 家
gaku 學校
vai 太陽
dramare 月亮
tariaw 星星
emeeme 雲
balrilawlaw 彩虹
subelebelenge 天空
cekele 村莊；部落
lrawlrawdru 門
lribange 窗
drakerale 溪
acilay 水
udale 雨水

12. 時間

cayli 年；歲
vai 日子；天
kivaivay/lukavaivay
天天；常常
kayasaasane 現在
kaykameane 今天
kuiya 昨天
luiya 明天
mialrealre 早上
maungu 晚上
mwalringedele 下午
tuki/zikange 時；點鐘
Niciwbi/Vai 星期日

kalarigarigane 春天
kaladralangedrangane 夏天
kalalidrarane 秋天
kalakecelrane 冬天
takitulalakane 生日

13. 顏色

kulaw 顏色
iceecelrenge 黑(色)
pupuli/lrawlapungu 白(色)
duduli 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

saabaw! 好(見面問候用)
ai! 再見
maelanenga/inilringa! 謝謝
bwala 來
lrikela 要來
wakelanga 來過
mua 去
lrimua 要去
wamua 去了
wamuanga 去過
ngiabwale 出現；出來
kane 吃(東西)
ngiadrakale 起床
apece 睡覺
sialrigu 讀書
senay 唱歌
dralray 跳舞
zega 畫圖
kiavavaavange 玩耍
sikelre 洗(如洗澡)
tawamaca 洗(如洗臉)
sinaw ku laimay 洗(如洗衣服)

macaeme 生病
mabithengelre 痛(如頭痛)
sialenay 攜帶(如帶傘)
waudale 下雨
kawriva 說
kialalra 聽
siavaava/wadredrele
看(如看電視、看東西)
ludrelane 看起來
lrikape/ngwalataatadre
拜訪；探望
madalame 喜歡
wathingale/wadulru
會；能(做某事)
lridulru 可以(做某事)
ngiaabalay 遲到
wacapange 隨便
paasawlra 浪費
maadraw 大
tikiane 小
makalra 多
bekelane 少
matelrege 重
maliapay 輕
malragi 長
edrekane 短
maelrenge 高
edrekane 矮
alebe 低
mathariri 美麗；好看；漂亮
ngiasawvalay 英俊
kiararagay 快樂
mageteme 勤勞
masalray 懶惰
yakay 在(這裡)
kay 在
yakay/samanemanane 有；擁有
sialaimay 穿(如穿衣服)

siatalrupunu 戴(如戴帽子)
 dadavace 走路
 mulatadre 出去
 wanene 坐著
 acegecege/waidi 站著
 twakwalre 吃早餐
 twakudrali 吃午餐
 twakwaubu 吃晚餐
 walriwgu (日)落
 madradrimiti 天黑
 waceka/wasuka 雨停
 wavalrivalrigi 刮颱風
 madralrangedrange 炎熱
 makecelre 冷
 muelebe 開(門、窗)
 elebe 關(門、窗)
 memecane 閉(眼睛)
 maaungu 工作
 yasadra 休息(停止工作)
 thingale 知道
 marimuru 忘記
 maadraadraw 長大(指人)
 malreeme 成熟(指水果)
 mabarengere 想念
 kiatubu/inulri 禱告；祈求
 swaete 滿滿

15. 否定詞

kadrua 沒有[表擁有的否定]
 kai watumane
 沒有[表過去沒有作某事]
 madha/ara/adha
 不要[表未來不要作某事]
 madha 別；不要[祈使句用]
 ini 不可以

16. 其他

unu 是的[回答用]
 ini 不是[回答用]
 maialri/laka 也
 tengatengane/turamuru
 真的；非常
 patuelre/makanaelre
 全部；大家
 嗎；呢(用在問句)
 ku 主格標記
 ki 受格標記
 ki 屬格標記
 luyasi 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

bwala 來
 mua/lu/lumua 去
 kawriva 說
 kilalra 聽
 dreela 看
 nenea 坐下
 ngidrakala/idia 起立
 kanea 吃(東西)
 ngidrakaala 起床
 apeca 睡覺
 silrigua 讀書
 senadha 唱歌
 dralradha 跳舞
 zega 畫圖
 kivavanga 玩耍
 sikelrea 洗(如洗澡)
 tawmaca 洗(如洗臉)
 sinava 洗(如洗衣服)

silenadha 攜帶(如帶傘)
silaimadha 穿(如穿衣服)
sitalrupuna 戴(如戴帽子)
dadavaca 走路
lumulatadra 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

kai wakela 沒有來
madha muamua 不要去
kai ngiabwale
不要出現；不要出來
kai wakane 不要吃(東西)
kai ngiadrakaale 沒有起床
kai pacunu 沒有睡覺
kai sialrigu 沒有讀書
kai wasenay 沒有唱歌
kai wadralray 沒有跳舞
kai wazega 沒有畫圖
kai kiavaavange 沒有玩耍
kai siakelre 沒有洗(如洗澡)
kai tawamaca 沒有洗(如洗臉)
kai wasinaw
沒有洗(如洗衣服)
kai macaeme 沒有生病
kai mabithengelre
沒有痛(如頭痛)
kai sialenay
沒有攜帶(如帶傘)

kai sialaimay
沒有穿(如穿衣服)
kai siatalrupunu
沒有戴(如戴帽子)
kai madralrangedrange 不會熱
kai makecelre 不會冷
kai wadadavace 沒有走路
kai mwalatadre 沒有出去
kai waudaudale 沒有下雨
kai kawariva 沒有說
kai kialalra 沒有聽
kai wadrelle 沒有看到
kai wathingale 不會；不懂
kai madalame 不喜歡
kai maadraw 不會很大
kai(ka) tikiane(turamuru)
不會很小
kai (ka) makalra 不會很多
kai bekelane 不會很少
kai matelrege 不會很重
kai maliapay 不會很輕
kai malragi 不會很長
kai (ka) edrekane 不會很短
kai abelenge 不會很高
kai (ka) tikiane 不會很矮
kai (ka) alebe 不會很低
kai mathariri
不美麗；不好看；不漂亮
kai ngiasawvalay 不英俊
kai kiaragay 不快樂
kai mageteme 不勤勞
kai masalray 不懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: mwadringadringaysu?/saabaw? A: 你好嗎？

B: mwadringadringadhaku, kusu? B: 我很好，你呢？

A: maialria ku, maelanenga. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: matumane su? A: 你怎麼啦？

B: macaeme kay macali. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: matumane su? A: 你怎麼啦？

B: mabithengelre kay aulruli. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: ai, saabaw! A: 再見了！

B: ai, saabaw! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: maelanenga! A: 謝謝！

B: inilringa! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: sia aneane ku nagane su? A: 你叫什麼名字？

B: sia Kaynwane ku nagane li.

B: 我叫 Kaynwane。(我的名字是 Kaynwane。)

會話 2-1a 問姓名

A: sia aneane ku nagane ki tama su? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: sia Palripilripi ku nagane ki ama. B: 我爸爸叫 Palripilripi。

會話 2-1b 問姓名

A: aneane kavay umaumase? A: 那個人是誰？

B: kavay alisu ka Muni. B: 她是 Muni。

會話 2-1c 問姓名

A: aneane kavay sawvalay? A: 那個男人是誰？

B: kavay lasu Lawcu. B: 他是 Lawcu。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: aneane su? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: amani nay ki Cangale. B: 我們是 nay 和 Cangale。

會話 2-2 問關係

A: aneane kavay sawvalay? A: 那個男人是誰？

B: kavay lasu sinsi li. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: aneane kavay ababay? A: 那個女人是誰？

B: kavay alisu kaka. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: kikavay lalavavalake aneane? A: 那些小孩是誰？

B: kavay lalasu latalragi li. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: tapia ku wacekecekele su? A: 你們家有幾個人？

B: talrima nay ka wacekecekele. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: tapia ku betakane su? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: taratangea ku kaka si agili ka ababay. B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: tapia ku talragi su? A: 你有幾個朋友？

B: takalra ku talragi li. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: tarapianga ku cayli su? A: 你幾歲？

B: taramangealenga si lrima ku cayli li. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: tarapianga ku cayli ki agi ka ababay? A: 你妹妹幾歲?

B: taraenemenga ka cayli ku agili. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: tarapianga ku cayli ki tama su? A: 你爸爸幾歲?

B: taramasupatelenga ku cayli ki ama. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: pia ku tawpungu kay ki vavalake? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: vaeva ku tawpungu ini. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: pia ku senate(hungu)su? A: 你有幾本書?

B: drusa ku senate li. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: makapiale ku isiwkange? A: 一個星期有幾天?

B: makapitulu ku isiwkange. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: pianga ki tuki kikay? A: 現在是幾點鐘?

B: supatenga ki tuki. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: ngiadrakakale su ki pia ki tuki ki mialrealre? A: 你早上幾點鐘起床?

B: ngidrakala ku luka eneme ki tuki luka mialrealre. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: waapeapece su ki pia ki tuki ki maungu? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: waapeapeca ku ki mangeale ki tuki luka maungu. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: pia ka vai kaykameane? A: 今天是星期幾?

B: kaykameane Niciwbi ka vai. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: mwalregelrege su kuigane? A: 你甚麼時候去山上?

B: mwalregelregaku kuiya. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: Iri mulregelrege luigane ka lasu? A: 他甚麼時候要去山上?

B: Iri mulregelrege luiya ka lasu. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: manemane kikay? A: 這是什麼?

B: kikay luange. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: manemane kavay? A: 那是什麼?

B: kavay angatu. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: manemane kikavay? A: 那是什麼?

B: kikavay balrilawlaw. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: yainu ku sapacapacasane li? A: 我的筆在哪裡?

B: yakay kay kay sapacapacasane su. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: yakay inu ku tama su? A: 你爸爸在哪裡?

B: ku ama yakay gaku. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: yakay inu ku daane numi? A: 你們家在哪裡?

B: ku daane nay yakay lregelrege. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: twalay su inu? A: 你從哪裡來的?

B: twaladha ku Kucapungane. B: 我從 Kucapungane 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: twalay su inu kaykameane? A: 你今天從哪裡來的?

B: twaladha ku tavananae kaykameane. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Irimuinu su kikay? A: 你現在要去哪裡？

B: Irimutavanana ku. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: mwa inu numi kuiya? A: 你們昨天去哪裡？

B: mwalregelrege nay kuiya. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Irimuinu su luiya? A: 你明天要去哪裡？

B: Irimulregelrega ku luiya. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: kikay lalake ki aneane? A: 這是誰的小孩？

B: kikay lalake ki alisu. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: kikay kiw aneanane? A: 這是誰的羊？

B: kikay kiw lasuane. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: kikay talrupunu ki aneanane? A: 這是誰的帽子？

B: kikay talrupunu li. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: kavay vurasi? A: 那是地瓜嗎？

B: unu, kavay vurasi. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: kavay belebele? A: 那是香蕉嗎？

B: ini, kavay lapanay. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: situ su? A: 你是學生嗎？

B: unu, situa ku. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: sinsi (tarabulrubulru) ka lasu? A: 他是老師嗎？

B: ini, ka lasu tarasulrasulraw. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: ka lasu sinsi su? A: 他是你的老師嗎？

B: unu, ka lasu sinisi li. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: ka alisu sinsi su? A: 她是你的老師嗎？

B: ini, ka alisu ina. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: Iceecelrengeku ngiaw su? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: unu, iceecelreng ku ngiaw li. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: duduli ka laimay ki alisu? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: Ini, pupuli(lrawlapungu) ka laimay ki alisu. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: kikay cukui matelrege? A: 這張桌子很重嗎？

B: unu, kikay cukui matelrege. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: kavay taetale maliapay? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini, kavay taetale kaimaliapay. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: ku tama su maelreng? A: 你爸爸很高嗎？

B: unu, maelreng ku ama. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: ku tina su maelreng? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini, tikiane. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: malragi ku isiw ini? A: 她的頭髮很長嗎？

B: unu, malragi ku isiw ini. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: malragi ku isiw su? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini, edrekane. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: kavay umaumase mageteme? A: 那個人很勤勞嗎？

B: unu, ka lasu mageteme. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: kavay umaumase mageteme? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini, ka lasu kaimageteme. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: ka lasu yakay ku lalake ini? A: 他有孩子嗎？

B: unu, yakay ku lalake ini. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: yakay ku vaeva ku tawpungu su?? A: 你有狗嗎？

B: unu, vaeva ku tawpungu li. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: yakay ku agi su ku ababay? A: 你有一個妹妹嗎？

B: unu, tange ku agili ku ababay. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: tangeangea ku agi ku ababay? A: 你有一個妹妹嗎？

B: ini, tadrusa ku agi li ku ababay. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: mathariri ka balrilawlaw? A: 彩虹好看嗎？

B: unu, mathariri turamuru ka balrilawlaw. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: kavay daane maadraw? A: 那間房子很大嗎？

B: unu, kavay daane maadraw. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: kavay daane maadraw? A: 那間房子很大嗎？

B: ini, kavay daane tikiane. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: matumane kay vai kaykameane? A: 今天天氣好嗎？

B: unu, mathariri kay vai kaykameane. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: mathariri kay vai kaykameane? A: 今天天氣好嗎？

B: ini, waudaudale kikay. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: maculu kaykameane? A: 今天熱嗎？

B: unu, kaykameane maculu. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: maculu kaykameane? A: 今天熱嗎？

B: ini, makecelre kaykameane. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: madradrimitinga? A: 天黑了嗎？

B: unu, walriwgunga ku vai! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: wakelakelanga ku valrigi? A: 颱風來了嗎？

B: unu, maadraw ku udale kaykameane. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ka lalasu tasiavavavane ki tinse kivaivay? A: 他們天天看電視嗎？

B: unu, ka lalasu tasiavavavane ki tinse kivaivay.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: siavavava su ki tinse kivaivay? A: 你天天看電視嗎？

B: ini, silrilrilrigua ku ki senate/hungu kivaivay. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ka alisu tasitalrupunane? A: 她常常戴帽子嗎？

B: unu, ka alisu tasitalrupunane. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: ku agi waapecce? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: unu, ka alisu waapecce. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kavay lavavalake kiavavavange? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: unu, kavay lavavalake kiavavavange. B: 是/對, 那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: waudaudalenga!wailuku su ku lenay? A: 下雨了! 你帶著雨傘嗎?

B: unu, wailuka ku kay lenay. B: 是/對, 我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: waudaudale? A: 在下雨嗎?

B: unu, waudaudalenge kay. B: 是/對, 正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: waudaudale? A: 在下雨嗎?

B: ini, ngiabwalenga ka vai! B: 不, 太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: tamuamuane numi lrikape ki tumu su? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: unu, tamuamuane nay lrikape ki umu. B: 是/對, 我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: wakelakela numi kikay tukuaubu kivaivay?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: unu, wakelanay kikay tukuaubu kivaivay.

B: 是/對, 我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: kavay vavalake madalame zeazega? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: unu, kavay lasu madalame zeazega. B: 是/對, 他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: madalame su silrigu ki senate? A: 你喜歡讀書嗎?

B: unu, madalamaku turamuru silrigu ki senate. B: 是/對, 我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: kavay lavavalake wathingale senay? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: unu, kavay lalasu malrigili turamuru senay. B: 會/對, 他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: wathingale su sinaw ki laimay? A: 你會洗衣服嗎?

B: unu, wathingala ku sinaw. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: lri mugaku numi kibulru kikay? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: unu, lrimugaku nay kibulru kikay. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: lumulringdelenga lri katuasa ku kivaavange?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: unu, lukivavanga! B: 好，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: ngidrakala! sukuba! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: sinisi, saabaw! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: saabaw kunumi makanaelre! A: 同學好(老師說)

B: nenea! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: ala iya(kawrivaa)! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: ala kilalraa! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: lu silrigua! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: lu lrikapa ki tumu su! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: madha kawrivariva! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: madha ngiabalabalay kela! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: madha paasawlawra! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: mueleba kwi lribange! A: 開窗(/把窗戶打開)！

B: unu! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: kayngu, mueleba ili! A: 祖母，請開門！[較客氣之說法]

B: unu, kay wakelakelanga ku! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: kavay lu(kwici)? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: ini, kavay kaika lu(kwici). B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: ka lasu sinisi? A: 他是老師嗎？

B: ini, ka lasu kaika sinisi. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: ka alisu sinisi su? A: 她是你的老師嗎？

B: ini, ka alisu kaika sinisi li. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: ka laimay ki alisu duduli? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: ini, ka laimay ki alisu kaika duduli. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: kavay taetale matelrege turamuru? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini, kavay taetale kaimatelrege. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: kavay taetale matelrege? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini, kavay taetale kaimatelrege. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: maelrege ku isiw su? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini, kai maelrege. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: mageteme kavay sawvalay?? A: 那個人很勤勞嗎?

B: ini, kai mageteme. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: yakay ku agi ku sawvalay? A: 你有弟弟嗎?

B: kadrua ku agili ku sawvalay. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: kavay daane maadraw? A: 那間房子很大嗎?

B: ini, kavay daane kaimaadraw. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: kaykameane maculu? A: 今天熱嗎?

B: ini, kaykameane kaimaculu. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: ka lalasu siavavaava ki tinse kivaivay? A: 他們天天看電視嗎?

B: ini, ka lalasu kaisiavavaava ki tinse kivaivay.

B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: sialrigulrigu su kivaivay? A: 你天天讀書嗎?

B: ini, kaina ku sialrigulrigu kivaivay. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: sialrigulrigu su kikay? A: 你在讀書嗎?

B: ini, kai naku sialrigulrigu. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: waudaudalenga! wailuku su ku lenay? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: ini, kai naku wailuku ku lenay. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: waudaudale? A: 在下雨嗎?

B: ini, kai waudaudale! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: ka alisu madalame kavay senate? A: 她喜歡那本書嗎?

B: ini, ka alisu kaimadalame kavay senate. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: mabarebgerenga su ki kayngu su? A: 你很想念祖母嗎?

B: unu, mabarengerenga ku ki kayngu. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: wakelakela numi kay kane ku kwaubu kivaivay?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: ini, kai nay wakela kay kivaivay kane ku kwaubu.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: kavay vavalake madalame zeazega? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: ini, ka lasu kai madalame zeazega. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: kavay vavalake wathingale senay? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: ini, ka lasu kai wathingale senay. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: lrimugaku numi sena? y? A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: ini, kai nay lrimugaku senay. B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: lumulringdelenga lrikatuasa ku kivaavange?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: ini, kaisu lrimaka katuase mulatadre kivaavange!

B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: kavay karadrare lini paswaete ku tianese?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: unu, ka karadrare lini paswaete ka tianese.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: madha kasipelreprenge(apeapece)! A: 別睡覺!

B: kai naku masipelreng(apeapece). B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: madha muleelebe! A: 別開門！

B: wathingala ku! B: 我知道了！

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: madha karimirimuru siwlri kela kane ku kuaubu!

A: 別忘記回來吃晚飯喔！

B: wathingala ku! B: 我知道了！

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: luyasi cekanga ku udale,lri mulatadra ku kivaavange?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: luyasi cekanga, lridulru su kivaavange.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: samulatadre ku ina, siatalrupunu?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: unu, samulatadre ku tina su,siatalrupunu.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: samulatadre ku tama su, wailuku ku lenay?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: ini, samulatadre ku ama kai wailuku ku lenay.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: wathingale numi ka lrikela luyi ku kayngu numi?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: unu, wathingale nay ka lrikela luyi ku kayngu.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: wathingale numi ka lrikela luiya ku labaibay ki tama su ka Cangale? A: 你們知道孀孀明天要來嗎？

B: ini, kai nay wathingale ka lrikela luiya ku labaibay ki ama ka Cangale. B: 不，我們不知道孀孀明天要來。

會話 6-4 表季節

A: kaladrarangedranganenga kikay. A: 現在是夏天。

B: lukakaladrarangedrangane, makalra ku valrigi. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: lukakaladrarangedrangane mialri alrukulu/kaadraw ku acilay.

A: 夏天時，溪水也很深(/多/大)。

B: lukakalakecelrane. tikiane ku acilay. B: 冬天時，溪水很淺(/小)。

會話 6-4b 表季節

A: lukakalalidrarane, malreme ku tianese. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: madalama ku kane ki tianese. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

yakay ku vaeva ku tawpungu li. 我有一隻狗。



1-1-2

yakay ku vaeva ku ngiaw li. 我有一隻貓。



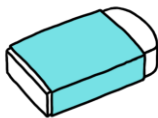
1-1-3

yakay ku vaeva ku iyaw li. 我有一隻青蛙。



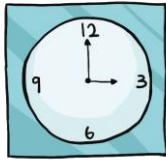
1-1-4

yakay ku hungu lini. 他們有書。



1-1-5

yakay ku sasupisupilrane lini. 他們有橡皮擦。



1-1-6

yakay ku tuki lini. 他們有鐘。



1-1-7

yakay ku vurasi su? 你有地瓜嗎？



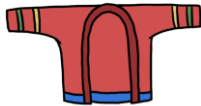
1-1-8

yakay ku lapanay su? 你有玉米嗎？



1-1-9

yakay ku tai su? 你有芋頭嗎？



1-1-10

yakay ku laimay nay. 我們有衣服。



1-1-11

yakay ku lenay nay. 我們有雨傘。



1-1-12

yakay ku talrupunu nay. 我們有帽子。



1-1-13 yakay ku taka ki alisu. 她有姊姊。

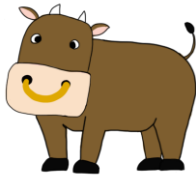


1-1-14 yakay ku laali ini. 她有朋友。



1-1-15 yakay ku tama ki alisu ka Kulele(agi ki tama ini).
她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 yakay inu ku luange li? 我的牛在哪裡？



1-2-2 yakay inu ku kiw li? 我的羊在哪裡？



1-2-3 yakay inu ku lu/kuici li? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4

yakay inu ku cukui lini? 他們的桌子在哪裡?



1-2-5

yakay inu ku taetale lini? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

yakay inu ku tinnaw lini? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

yakay inu ku vurasi su? 你的地瓜在哪裡?



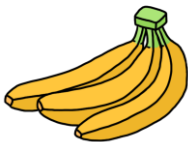
1-2-8

yakay inu ku lapanay su? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

yakay inu ku gulrugulrane su? 你的南瓜在哪裡?

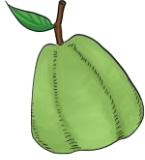


1-2-10

yakay inu ku belebele numi? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11 yakay inu ku cubusu numi? 你們的甘蔗在哪裡？



1-2-12 yakay inu ku navate numi? 你們的番石榴在哪裡？



1-2-13 yakay inu ku daane numi? 她的家在哪裡？



1-2-14 yakay inu ku gaku ki alisu? 她的學校在哪裡？



1-2-15 yakay inu ku cekele ki alisu? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1 sialrigulrigua ku. 我正在讀書。



1-3-2 wasinasinava ku. 我正在洗衣服。



1-3-3

kiatubitubia ku. 我正在禱告。



1-3-4

kavay lavavalake walrikape ki kayngu lini.

那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5

kavay lavavalake siavavava ki tinse.

那些男孩子正在看電視。



1-3-6

kavay sawvalay ka vavalake wadralradralray.

那些男孩子正在跳舞。



1-3-7

wasenasenay su? 你正在唱歌嗎？



1-3-8

tawamacamaca su? 你正在洗臉嗎？



1-3-9

wasinasinaw su? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 wakanekane nay. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 kiavavavange nay. 我們正在玩耍。



1-3-12 walrikape nay ki umu si kayngu.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 kavay sawvalay wazegazega. 那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 kavay sawvalay wadralradralray.
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 kavay vavalake ka sawvalay waapecce.
那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

wathingala ku sinaw ki laimay. 我會洗衣服。



1-4-2

wathingala ku silrigu. 我會讀書。



1-4-3

wathingala ku kitubi. 我會禱告。



1-4-4

kavay labaibay madalame siavaava ki tinse.

那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

kavay laabaibay madalame lrikape ki tumu lini.

那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

kavay laabaibay madalame dralray.

那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 wathingale su senay? 你會唱歌嗎？



1-4-8 wathingale su tawmaca? 你會洗臉嗎？



1-4-9 wathingale su sinaw ku laimay? 你會洗衣服嗎？



1-4-10 kavay lavavalake madalame kivaavange.
那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 kavay lavavalake madalame kane.
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 kavay lavavalake madalame lrikape ki tum si kayngu
lini. 那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

kavay lavavalake ka ababay madalame dralray.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

kavay alisu madalame zeazega.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

kavay alisu madalame apace.

那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

ngibwalenga ka vai! 太陽出來了!



1-5-2

wadramarenga! 月亮出來了!



1-5-3

ngiabwalenga ka balrilawlaw! 彩虹出來了!



1-5-4 mathariri ka tariaw! 星星很美麗！



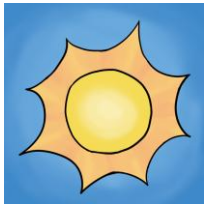
1-5-5 mathariri ka dramare! 月亮很美麗！



1-5-6 mathariri ka emeeme! 雲很美麗！



1-5-7 ngiabwalenga ka tariaw? 星星出來了嗎？



1-5-8 ngiabwalenga ka vai? 太陽出來了嗎？



1-5-9 ngiabwalenga ka balrilawlaw? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 mathariri ludrelane ki balrilawlaw!
彩虹看起來很美麗！



1-5-11 mathariri ludrelane ki dramare! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 mathariri ludrelane ki emeeme! 雲看起來很美麗！



1-5-13 mathariri kay vai kaykameane! 今天是好天氣！



1-5-14 waudaudalenga! 下雨了！



1-5-15 wakelakelanga ka valrigi! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: kaway sawvalay aneane? 那個男人是誰？

B: kaway lasu sinsi li. 他是我的老師。

2-1-2



A: kaway ababay aneane? 那個女人是誰？

B: kaway alisu sinsi li. 她是我的老師。

2-1-3



A: kaway sawvalay aneane? 那個男人是誰？

B: kaway sawvalay kaka. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: kaway ababay aneane? 那個女人是誰？

B: kaway ababay kaka. 她是我的姊姊。

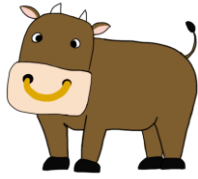
2-1-5



A: kikay manemane? 這是什麼？

B: kikay ciici/tila. 這是老鼠。

2-1-6



A: kikay manemane? 這是什麼？

B: kikay luange. 這是牛。

2-1-7



A: kikay manemane? 這是什麼？

B: kikay iyaw. 這是青蛙。

2-1-8



A: kikay manemane? 這是什麼？

B: kikay lu/kuici. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: kavay manemane? 那是什麼？

B: kavay angatu. 那是樹。

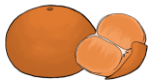
2-1-10



A: kaway manemane? 那是什麼？

B: kaway bengelay. 那是花。

2-1-11



A: kaway manemane? 那是什麼？

B: kaway tianese. 那是橘子。

2-1-12



A: kaway manemane? 那是什麼？

B: kaway lapanay. 那是玉米。

2-1-13



A: kaway manemane? 那是什麼？

B: kaway cukui. 那是桌子。

2-1-14



A: kavay manemane? 那是什麼？

B: kavay paysu. 那是錢。

2-1-15



A: kavay manemane? 那是什麼？

B: kavay talrupunu. 那是帽子。

2-2-1



A: tapia ku wacekecekele numi? 你們家有幾個人？

B: taeneme nay ka wacekecekele. 我們家有六個人。

2-2-2



A: tapia ku wacekecekele ki lalasu? 他們家有幾個人？

B: taeneme ku wacekcekele lini. 他們家有六個人。

2-2-3



A: tapia numi ka wacekecekele? 你們家有幾個人？

B: talrima nay ka wacekecekele. 我們家有五個人。

2-2-4



A: tapia ku wacekcekel ki lasu? 他們家有幾個人？

B: tasupate ku wacekecekele ki lasu. 他們家有四個人。

2-2-5



A: tapia ku betakane su? 你有幾個兄弟姊妹？

B: tangea ku kaka si agili ka ababay. 我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: tapia ku betakane su? 你有幾個兄弟姊妹？

B: tangea ku agili ka ababay. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: tapia ku betakane su? 你有幾個兄弟姊妹?

B: tangea ku kaka si agili ka sawvalay. 我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: pia ku tawpungu su? 你有幾隻狗?

B: vaeva ku tawpungu li. 我有一隻狗。

2-2-9



A: pia ku tawpungu su?? 你有幾隻狗?

B: drusa ku tawpungu li. 我有兩隻狗。

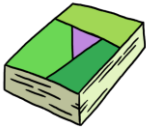
2-2-10



A: pia ku tawpungu su? 你有幾隻狗?

B: makalra ku tawpungu li. 我有很多隻狗。

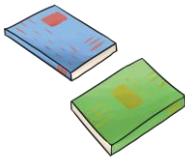
2-2-11



A: kavay vavalake pia ku hungu ini? 那個小孩有幾本書？

B: ka alisu vaeva ku hungu ini. 她有一本書。

2-2-12



A: kavay vavalake pia ku hungu ini? 那個小孩有幾本書？

B: ka alisu drusa ku hungu ini. 她有二本書。

2-2-13



A: ka vavalake pia ku hungu ini? 那個小孩有幾本書？

B: ka alisu makalra ku hungu ini. 她有很多本書。

2-2-14



A: pia ki tuki kikay? 現在是幾點鐘？

B: supate ki tuki kikay. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: ngiadrakale su ki pia ki tuki lukamialrealre? 你早上幾點鐘起床？

B: ngiadrakala ku ki eneme ki tuki. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: waapecce su ki pia ki tuki lukamaungu? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: waapecca ku ki mangeale ki tuku lukamaungu. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: yakay inu ku sapacapacasane li? 我的筆在哪裡？

B: yakay kay kay sapacapacasane su. 你的筆在這裡。

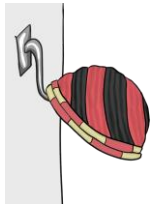
2-3-2



A: yakay inu ku hungu li? 我的書在哪裡？

B: yakay kikay kay hungu su. 你的書在這裡。

2-3-3



A: yakay inu ku talrupunu ki lasu? 他的帽子在哪裡？

B: yakay kaway ka talrupunu ki lasu. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: yakay inu ku karadrare ini? 他/她的揹簍在哪裡？

B: yakay kaway ka karadrare ki lasu. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: yakay inu ku daane numi? 你們家在哪裡？

B: yakay lregelrege ku daane nay. 我們家在山上。

2-3-6



A: yakay inu ku tama su? 你爸爸在哪裡？

B: yakay gaku ku ama. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: yakay inu ku tina su? 你媽媽在哪裡?

B: yakay daane ka ina. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: Irimuinu su luiya? 你明天要去哪裡?

B: Irimulregelrega ku luiya. 我明天要去山上。

2-3-9



A: Irimuinu su luiya? 你明天要去哪裡?

B: Irimugakua ku luiya. 我明天要去學校。

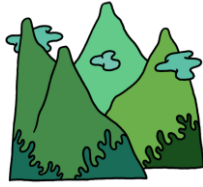
2-3-10



A: Irimuinu su luiya? 你明天要去哪裡?

B: Irimua ku ki daane ki kayngu luiya. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: mua inu numi kuiya? 你們昨天去哪裡？

B: mua lregelrege nay kuiya. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: mua inu numi kuiya? 他們昨天去哪裡？

B: walrikape nay ki umu kuiya. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: mua inu ka lalasu kuiya? 他們昨天去哪裡？

B: mua gaku ka lalasu kuiya. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: lrimuinu su kikay? 你現在要去哪裡？

B: lrimutavanane ku kikay. 我正要去回家。

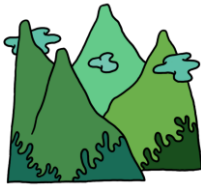
2-3-15



A: twalay su inu kela kaykameane? 你今天從哪裡來的？

B: twaladha ku tavanane. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: twalay su inu kela kaykameane? 你今天從哪裡來的？

B: twaladha ku lregelrege. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: situ su? 你是學生嗎？

B: unu,situa ku. 是，我是學生。

2-4-2



A: ka lasu sinsi? 他是老師嗎？

B: ini, ka lasu tarasulrasulraw. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: ka lasu sinsi? 他是你的老師嗎？

B: unu, ka lasu sinsi. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: ka lasu tama su? 他是你的叔叔嗎？

B: ini, ka lasu sinsi li. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: yakay ku tangea ku agi ka ababay? 你有一個妹妹嗎？

B: ini, yakay ku tadrusa ku agili ka ababay. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: tadrusa ku agi ku sawvalay? 你有兩個弟弟嗎？

B: ini, tangea ku kaka si agili ku sawvalay. 不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: tadrusa ku taka ku ababay? 你有兩個姊姊嗎？

B: ini, tangea ku kaka ku sawvalay si ababay. 不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: kikay paysu li? 這是我的錢嗎？

B: unu, kikay paysu su. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: kaway bengelrysu? 那些是你的花嗎？

B: ini, kaway kaika bengelry li. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: mwadringadringay su? 你怎麼了？

B: mabithengelre kay aulru li. 我的頭很痛。

2-4-11



A: macaeme su? 你怎麼了?

B: macaeme kay maca li. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: kikay cukui matelrege turamuru? 這張桌子很重嗎?

B: unu, kikay cukui matelrege turamuru. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: kavay taetale matelrege turamuru? 那張椅子很重嗎?

B: ini, kavay taetale maliapay turamuru. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: iceecelreng ku ngiawsu? 你的貓是黑色的嗎?

B: unu, iceecelreng ku ngiaw li. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: ka lalasu tasiavavavane ki tinse kivaivay? 他們天天看電視嗎？

B: unu,ka lalasu tasiavavavane ki tinse kivaivay. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: mathariri kay vai kaykameane? 今天天氣好嗎？

B: unu,mathariri kay vai kaykameane. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: sialrigulrigu su kikay? 你在讀書嗎？

B: unu, sialrigulrigua ku. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: sialrigulrigu su kikay? 你在讀書嗎？

B: ini, kai naku sialrigulrigu. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: ku agi waapecce? 你妹妹在睡覺嗎？

B: unu, waapecce. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: ku agi waapecce? 你妹妹在睡覺嗎？

B: ini, wadralradralray.. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: kaway lavavalake kiavavavange? 那些孩子在玩耍嗎？

B: unu, kaway lavavalake kiavavavange. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: ka lalasu wasenasenay? 他們在唱歌嗎？

B: unu, ka lalasu wasenasenay. 不是，他們在讀書。

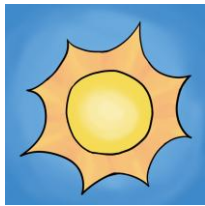
2-5-7



A: waudaudale? 在下雨嗎？

B: unu, waudaudale. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: waudaudale? 在下雨嗎？

B: ini, wavaivaynga! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: tamuamuane numi lrikape ki tumu su? 你們常常去探望祖父嗎？

B: unu, tamuamuane nay lrikape ki umu. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: wathingale su sinaw ki laimay? 你會洗衣服嗎？

B: unu, wathingala ku sinaw ki laimay. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: kavay lavavalake wathingale senay? 那些孩子會唱歌嗎？

B: unu, kavay lalasu wathingale senay. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: wathingale su silrigu? 你喜歡讀書嗎？

B: unu, wathingala ku silrigu. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: kavay vavalake madalame zega? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: unu, ka lasu madalame zega. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: kavay lavavalake madalame senay? 那些孩子喜歡唱歌嗎？

B: unu, ka lalasu madalame senay. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: kavay lavavalake madalame dralray? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: ini, ka lalasu kai madalame dralray. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: kavay lavavalake madalame kivavange? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: ini, ka lalasu madalame kane. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A sia aneane ku nagane ki taka ka ababay? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B sia aneane ku nagane ki kayngu su? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C sia aneane ku nagane ki tina su? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A kavay tarudrawdrange aneane? 那個老人是誰?

3-1-2B kavay sawvalay aneane? 那個男人是誰?

3-1-2C kavay vavalake aneane? 那個小孩是誰?

3-1-3A kikay vavalake pia ku vurasi ini? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B kikay vavalake pia ku tianese ini? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C kikay vavalake pia ku belebele ini? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A tarapianga ku cayli su? 你幾歲?

3-1-4B tarapianga ku cayli ki taka ka sawvalay? 你哥哥幾歲?

3-1-4C tarapianga ku cayli ki agi ka ababay? 你妹妹幾歲?

3-1-5A yakay inu ku laimay nay? 我們的衣服在哪裡?

3-1-5B yakay inu ku paysu nay? 我們的錢在哪裡?

3-1-5C yakay inu ku lenay nay? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A tarabulrubulru /sinsi su? 你是老師嗎?

3-2-1B tarasulrasulraw su? 你是醫生嗎?

3-2-1C situ su? 你是學生嗎?

3-2-2A ka lasu agi su? 他是你弟弟嗎?

3-2-2B kavay lasu taka? 他是你哥哥嗎?

3-2-2C kavay lasu talragi su? 他是你朋友嗎?

3-2-3A kikay iyaw? 這是青蛙嗎?

3-2-3B kikay lu / kwici? 這是貓頭鷹嗎?

3-2-3C kikay kaange? 這是魚嗎?

3-2-4A kavay talrupunu li? 那是我的帽子嗎?

3-2-4B kavay cukui li? 那是我的桌子嗎?

3-2-4C kavay bengelay li? 那是我的花嗎?

3-2-5A iceecelrenge ku laimay ki lasu? 他的衣服是黑色的嗎?

3-2-5B duduli ka laimay ki lasu? 他的衣服是紅色的嗎?

3-2-5C lrawlapungu/pupuli ka laimay ki alisu? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞; 肯定/否定)

3-3-1A tasilenadhaneli. 我常常帶雨傘。

3-3-1B tasinasinavaneli ku laimay. 我常常洗衣服。

3-3-1C tadadadavacaneli lukavaivay. 我常常走路。

3-3-2A takalra ku talragi ki lalasu. 他們的朋友很多。

3-3-2B maelrenge ku talragi ki lalasu. 他們的朋友很高。

3-3-2C mathariri ku talragilini. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A kavay sawvalay tikiane. 那個男人很矮。

3-3-3B kavay lasu mageteme. 那個男人很勤勞。

3-3-3C kavay lasu masasalray. 那個男人很懶惰。

3-3-4A ka lasu kaiwasinaw ku laimay. 他沒有洗衣服。

3-3-4B ka lasu kaitawamaca. 他沒有洗臉。

3-3-4C ka lasu kaiwaapecce. 他沒有睡覺。

3-3-5A kai naku wakane ku tai. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B kai naku wasenay. 我沒有在唱歌。

3-3-5C kai naku sialrigu. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A ngidrakala! 起立！

3-4-1B nenea! 坐下！

3-4-1C ala iya(kawriva)! 請說！[說說看！]

3-4-2A lu zega! 去畫圖！

3-4-2B lu apecca! 去睡覺！

3-4-2C lu silrigua! 去讀書！

3-4-3A lu lrikapa ki tumusu! 去探望祖父！

3-4-3B lu senadha! 去唱歌！

3-4-3C lu sinava ka laimay! 去洗衣服！

3-4-4A madha kawrivariva! 別說話！

3-4-4B madha ngiabalabalay kela! 別遲到！

3-4-4C madha paasawlawlra! 別浪費！

3-4-5A madha sitalrupulrupunu! 別戴我的帽子！

3-4-5B madha kanekane ku tianeseli! 別吃我的橘子！

3-4-5C madha malramalra ku lenayli! 別拿我的雨傘！

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A wathingala ku sinaw ki laimay. 我會洗衣服。

3-5-1B wathingala ku dralray. 我會跳舞。

3-5-1C wathingala ku zega. 我會畫圖。

3-5-2A madalame apecce ka lasu. 他喜歡睡覺。

3-5-2B madalame silrigu ka lasu. 他喜歡讀書。

3-5-2C madalame kivaavanga ka lasu. 他喜歡玩耍。

3-5-3A marimuru sitalrupunu ka alisu. 她忘了戴帽子。

3-5-3B marimuru kane ku sasulravane ka alisu. 她忘了吃藥。

3-5-3C marimuru silenay ka alisu. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A Iri kaneaku kay tianese? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B Iri siavaavaku ki tinse? 我可以看電視嗎？

3-5-4C Iriapecaku? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A luiyasi cekanga, Irimuelebaku ki Iribange?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B luiyasi cekanga, Irimulregelregaku?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C luyasi cekanga, Irimugakuaku? 如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 kikay maca. 這是眼睛。



4-1-2 kikay calringa. 這是耳朵。



4-1-3 kikay ngunguane. 這是鼻子。



4-1-4 kikay ngudui. 這是嘴巴。



4-1-5 kikay valisi. 這是牙齒。



4-1-6 kikay aulru. 這是頭。



4-1-7 kikay isiw. 這是頭髮。



4-1-8 kikay lringaw. 這是臉。



4-1-9 kikay alrima. 這是手。



4-1-10 kikay drapale. 這是腳。

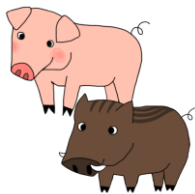
2. 動物



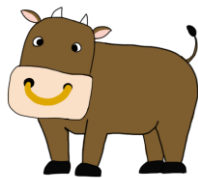
4-2-1 kikay tawpungu. 這是狗。



4-2-2 kikay ngiaw. 這是貓。



4-2-3 kikay beeke. 這是豬。



4-2-4 kikay luange. 這是牛。



4-2-5 kikay kiw. 這是羊。



4-2-6 kikay babila. 這是猴子。



4-2-7 kikay kuka. 這是雞。



4-2-8 kikay tila/ciici. 這是鼠。



4-2-9 kikay iyaw. 這是青蛙。



4-2-10 kikay lu/kwici. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1 kavay bengelray. 那是花。



4-3-2 kavay ubulu. 那是草。



4-3-3 kavay angatu. 那是樹。



4-3-4 kavay vasaw. 那是葉子。



4-3-5

kavay vurasi. 那是地瓜。



4-3-6

kavay pagay. 那是稻子。



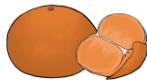
4-3-7

kavay lapanay. 那是玉米。



4-3-8

kavay belebele. 那是香蕉。



4-3-9

kavay tianese. 那是橘子。



4-3-10

kavay navate. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1 kavay sapacapacasane. 那是筆。



4-4-2 kavay senate. 那是書。



4-4-3 kavay sasupisupilrane. 那是橡皮擦。



4-4-4 kavay cukui. 那是桌子。



4-4-5 kavay taetale. 那是椅子。



4-4-6 kavay paysu. 那是錢。



4-4-7 kavay laimay. 那是衣服。



4-4-8 kavay lenay. 那是雨傘。

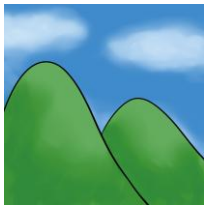


4-4-9 kavay talrupunu. 那是帽子。



4-4-10 kavay karadrare. 那是揹簍。

5. 山川建築/自然景觀



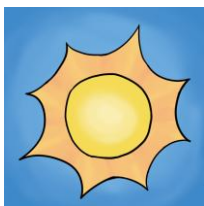
4-5-1 kavay lregelrege. 那是山。



4-5-2 kavay daane. 那是房子。



4-5-3 kavay gaku. 那是學校。



4-5-4 kavay vai. 那是太陽。



4-5-5 kavay dramare. 那是月亮。



4-5-6 kavay tariaw. 那是星星。



4-5-7 kavay drakerale. 那是溪。



4-5-8 kavay acilay. 那是水。



4-5-9 kavay lrawlrawdru. 那是門。



4-5-10 kavay lribange. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 madradrimitinga !! 天黑了！

1-1-2 walriugunga ka vai !! 太陽下山了！

1-1-3 wakelakelanga ka valrigi !! 颱風來了！

1-1-4 waudaudalenga !! 下雨了！

1-1-5 wacekanga !! 雨停了！

1-2-1 taisadrasadrane ka vai kaykameane. 今天是星期天。

1-2-2 madralrangedrange kaykameane. 今天很熱。

1-2-3 kaimakecelre kaykameane. 今天不冷。

1-2-4 tarwaadraadraw kay udale kaykameane. 今天的雨很大。

1-2-5 tarwaadraadraw kay valrigi kaykameane. 今天的風也很大。

1-3-1 kaladralrangedranganenga kikay. 現在是夏天。

1-3-2 luka kaladralrangedranganane makalra ku valrigi. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 maadraw ku acilay drakerale. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 luka kalalidarane, , malreme ku tianese. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 luka kalakecelrane, tikiane ku acilay drakerale.

冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 maelrengre kavay sawvalay. 這個男人很高。

1-4-2 mathariri kavay ababay. 這個女人很美麗。

1-4-3 masasalray kikay vavalake. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 kiaragay turamuru kikay sini. 這個老師很快樂。

1-4-5 mageteme kikay situ. 這個學生很勤勞。

1-5-1 kavay cukui matelrege turamuru. 那張桌子很重。

1-5-2 kavay taetale maliapay turamuru. 那把椅子很輕。

1-5-3 kavay daane maadraw turamuru. 那個房子很大。

1-5-4 kavay gaku tikiane turamuru. 那個學校很小。

1-5-5 kavay sapacapacasane malragi turamuru. 那支筆很長。

1-6-1 wadadadavace ku umu kivaivay. 我祖父天天走路。

1-6-2 wasinaw ku laimay ku kayngu kivaivay. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 siavaava ki tinse ku ama kivaivay. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 sialenay ku ina kivaivay. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 wazegezega ku ama ka Lawcu kivaivay. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 waapece ka taka ini ka sawvalay. 他哥哥在睡覺。

1-7-2 siatalrupunu ka taka ini ka ababay. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 wakanekane ka tai ka agi ini ka sawvalay. 他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 wasenasenay ka agi ini ka ababay. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 sialrigulrigu ka talragi ini. 他朋友在讀書。

1-8-1 waapecce su?? 你在睡覺嗎？
1-8-2 siatalrupunusu ?? 你戴著帽子嗎？
1-8-3 wakanekanesu ku tai ?? 你在吃芋頭嗎？
1-8-4 wasenasenaysu?? 你在唱歌嗎？
1-8-5 sialrigulrigusu? 你在讀書嗎？

1-9-1 kai naku waapecce. 我沒有在睡覺。
1-9-2 kai naku siatalrupunu. 我沒有戴著帽子。
1-9-3 kai naku wakanekane ku tai. 我沒有在吃芋頭。
1-9-4 kai naku wasenasenay. 我沒有在唱歌。
1-9-5 kai naku sialrigulrigu. 我沒有在讀書。

1-10-1 mabarengerenge su ki kayngu su?? 你很想念祖母嗎？
1-10-2 takalra ku talragi ini (/ laali ini)?? 他的朋友很多嗎？
1-10-3 paswaetenga ki karadrare lini ka lalasu?? 他們的簍子裝滿了嗎？
1-10-4 yakay kay ku gaku numi? 你們的學校在這裡嗎？
1-10-5 malragi ka isiw ki kayngu nay? 我們祖母的頭髮很長嗎？

第二部份：簡短對話

2-1-1 mwadringadringay su? 你好嗎？
2-1-2 twalay su inu kaykameane? 你今天從哪裡來？
2-1-3 tapia ku wacekecekele numi? 你們家有多少人？
2-1-4 wathingale su Ngudradreadrekadhane kawriva? 你會說族語嗎？
2-1-5 arakaykay su ku Ngudradreadrekadhane(vaga numi)kawriva?
你常常說族語嗎？

2-2-1 mwadringadringay su kaykameane? 你今天好嗎？
2-2-2 yakay su inu kayasaasane? 你現在在哪裡？
2-2-3 tapia ku betakane su? 你有幾個兄弟姊妹？
2-2-4 madalame su silrigu? 你喜歡讀書嗎？
2-2-5 lri bulru su kay Ngudradreadrekadhane(vaga ta) lukabiibilrili?
你將來要教族語嗎？

2-3-1 sia aneane ku nagane su? 你叫甚麼名字？
2-3-2 yakay inu ku daane numi? 你們家在哪裡？
2-3-3 tarapianga ku cayli su? 你幾歲了？
2-3-4 madalame su kibulru ki Ngudradreadrekadhane? 你喜歡學族語嗎？
2-3-5 arakaykay su ku Ngudradreadrekadhane kawriva?
你常常說族語嗎？

2-4-1 mwadringadringay su? 你好嗎?
2-4-2 yakay inu ku gaku su? 你的學校在哪裡?
2-4-3 tapia ku talragi su (/ laalisu)? 你有幾個朋友?
2-4-4 taelre numi kivaivay silrigu? 你們天天一起讀書嗎?
2-4-5 arakaykay numi ku Ngudradreadrekadhane(vaga numi)kawriva?
你們常常說族語嗎?

2-5-1 sia aneane ku nagane su? 你叫甚麼名字?
2-5-2 lri mu inu su luasane? 你等一下要去哪裡?
2-5-3 pia ku tinse numi? 你家有幾台電視?
2-5-4 madalame su siavaava ki tinse? 你喜歡看電視嗎?
2-5-5 lukamaungu, wapeapece su ki pia ki tuki? 你每天幾點睡覺?

2-6-1 mwadringadringay su? 你好嗎?
2-6-2 twaladhay su inu kaykameane? 你今天從哪裡來?
2-6-3 tapia ku wacekecekele su? 你們家有多少人?
2-6-4 wathingale Ngudradreadrekadhane kawriva ku tama su?
你爸爸很會說族語嗎?
2-6-5 wathingale bulru ki Ngudradreadrekadhane ku tama su?
你爸爸會教族語嗎?

2-7-1 mwadringadringay su kaykameane? 你今天好嗎?
2-7-2 yakay su inu kayasaasane? 你現在在哪裡?
2-7-3 tapia ku betakane su? 你有幾個兄弟姊妹?
2-7-4 madalame numi seasenay? 你們都喜歡唱歌嗎?
2-7-5 maialri numi kadalame dralray? 你們也喜歡跳舞嗎?

2-8-1 sia aneane ku nagane su? 你叫甚麼名字?
2-8-2 yakay inu ku tina su kayasasane? 你媽媽現在在哪裡?
2-8-3 tarapianga ku cayli ki alisu? 她幾歲了?
2-8-4 arakaykay Ngudradreadrekadhane kawriva ku tina su?
你媽媽常說族語嗎?
2-8-5 arakaykay numi ka wacekecekle kawriva ku
Ngudradreadrekadhane? 你們全家人都說族語嗎?

2-9-1 mwadringadringay su? 你好嗎?
2-9-2 yakay inu ku tumu su kayasaasane? 你祖父祖母現在在哪裡?
2-9-3 tamuamuane su lrikape ki tumu su si kayngu su?
你常去探望祖父祖母嗎?

2-9-4 wathingale Ngudradreadrekadhane ku tumusu si kayngu su?

你的祖父祖母很會說族語嗎？

2-9-5 arakaykay numi ka wacekecekele ku Ngudradreadrekadhane

kawriva? 你們全家人都說族語嗎？

2-10-1 sia aneane ku nagane su? 你叫甚麼名字？

2-10-2 yakay inu ku gaku su? 你的學校在哪裡？

2-10-3 tapia ku talragi su (/ laalisu)? 你有幾個朋友？

2-10-4 madalame su zeazega? 你喜歡畫畫嗎？

2-10-5 tazegazegane su lukavaivay? 你常常畫畫嗎？

第三部份：看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

takalra ku talragi/laali li, yakay ku sawvalay, yakay ku ababay. tataelreane
nay kivaivay silrigulrigu, taelre nay kivavaavange. ku sinisi nay mathariri
turamuru, taarakaykayyane ku vaga nay kawriva nayyane, seasenay.
madalame nay iniane turamuru(ki sinisi nay).

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。
我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常
喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

situa ku.ku daane li adethe ki gaku li.wadadavaca ku mugaku kivaivay, ladadavaca ku mutavanane. maadraw ku gaku nay, takalra ku situ, lamialri takalra ku sinsi. ku lasinsi nay mathariri turamuru. tataelreane nayyane silrigulrigu, si senasenay. arakaykay nay ku vaga nay kawriva. madalama ku turamuru ki gaku nay.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美